

**V predprostoru cerkve** najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

**Im Vorraum der Kirche** finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

**Im Schaukasten** sehen Sie auch eine ÜBERSICHT der Pilger- und Reiseternine 2016 des Bischöflichen Seelsorgeamtes, Referat PILGERN und REISEN.

**NA oglasnem panoju**, v predprostoru cerkve, si lahko ogledate različne možnosti romanj, ki ga organizira škofijski dušnopastirski urad, referat za ROMANJA in POTOVANJA.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe. Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

**28.02.2016 – 20.03.2011**

FASTENZEIT / POSTNI ČAS

***Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!  
Dragi žitrajski farani!***

***Jahr der Barmherzigkeit / Leto usmiljenja***

**Papst Franziskus schreibt in seiner Bulle**, mit der er ein Heiliges Jahr ausgerufen hat, in dessen Mittelpunkt die Barmherzigkeit stehen soll: „Jesu Beziehungen zu den Menschen, die ihn umgeben, sind einzigartig und unwiederholbar. Seine Zeichen, gerade gegenüber den Sündern, Armen, Ausgestoßenen, Kranken und Leidenden, sind ein Lehrstück der Barmherzigkeit.“

Ich lade Sie alle herzlich ein, die Möglichkeiten dieses **Heiligen Jahres** zu nutzen, das am 8. Dezember 2015 begonnen hat. Wir alle können es als Chance begreifen, in die Lehre des Meisters zu gehen, von seinen Zeichen zu lernen und selber Zeichen der Zuwendung, der Vergebung, des Mitleidens zu setzen - weil, wie der Papst schreibt, Gottes Barmherzigkeit nicht eine abstrakte Idee ist, „sondern eine konkrete Wirklichkeit, durch die Er seine Liebe als die Liebe eines Vaters und einer Mutter offenbart, denen ihr Kind zutiefst am Herzen liegt“.

Wenn wir es ernst nehmen, kann uns dieses Jahr auch zu einem Tor der Versöhnung werden – der Versöhnung untereinander, mit Gott und mit seiner Schöpfung. Gehen wir gemeinsam durch dieses Tor!

**Izredno sveto leto usmiljenja je bilo** uradno napovedano z *bulo Misericordiae vultus*. Začelo se je 8. decembra 2015 na praznik Marijinega brezmadežnega spočetja, ko so se odprla tudi sveta vrata bazilike svetega Petra, ter se bo sklenilo 20. novembra 2016 na praznik Jezusa Kristusa, Kralja vesoljstva.

Jubilej Usmiljenja ni in noče biti veliko jubilejno leto 2000. Leto Usmiljenja v središče postavlja vero ter želi spomniti Cerkev na njeno primarno poslanstvo, da je namreč poklicana biti znamenje in pričevanje usmiljenja v vseh vidikih svojega pastoralnega življenja. Ravno tema usmiljenja je tudi pot dialoga z judovstvom in islamom ter pot preseganja težav, ki so javnega značaja.

Papež Frančišek se bo v svetem letu Usmiljenja podal na nekatere bivanjske periferije ter tako v prvi osebi izrazil bližino in pozornost do revnih, trpečih, izključenih in vseh, ki potrebujejo znamenje nežnosti. Vsi verniki naj bi se radi udeležili raznih srečanj in predavanj, ki bodo govorili o Usmiljenju. Predvsem naj bi se radi udeležili svete spovedi, kjer najbolj občutimo Božje usmiljenje.

**Herzliche Einladung zum Besuch des OSTERBASARS, VOR und NACH dem Gottesdienst, angeboten werden: Palmbuschen und Ostergebäck (Reindlinge, Kleingebäck...). Den Erlös werden wir für soziale Zwecke in der Pfarre verwenden.**

**Vabimo vas na velikonočni bazar, PRED in PO SV. MAŠI, s sledečo ponudbo: cvetje-presenci, pogača itd. Čisti zaslužek bo namenjen za SOCIALNE POTREBE V FARI.**

**Wir laden heute um 14.30 Uhr zum Kreuzweg** im Wald unter dem Haus Fischer. Wir treffen uns beim Salz-Silo um 14.15 Uhr. Danach gehen wir gemeinsam zu den Kreuzwegstationen.

**Danes popoldan, ob 14.30 uri, vas vabimo na križev pot v gozdu.** Zbrali se bomo ob 14.15 uri pri silosu za sol od koder bomo krenili k postajam križevega pota, ki se nahajajo v gozdu pod Fischerjevo hišo.

**V predprostoru cerkve** najdete tudi pripomoček za sveto spoved.

**Im Vorraum der Kirche** finden Sie auch Faltblätter mit Tipps für die Heilige Beichte.



## HEILIGE WOCHE – KARWOCHE VELIKI TEDEN

 **Palmsonntag** 20.03. 6. FASTENSONNTAG /  
6. POSTNA NEDELJA -  
PALMSONNTAG / CVETNA  
NEDELJA

Um / ob 10.00 Segnung der Palmbuschen **IN DER KIRCHE / Blagoslov cvetja in zelenja V CERKVI**  
Nach der Segnung Hochamt / Po blagoslovu slovesna sv. maša, za / für: Josefa Hrowath (52/16); Helga und Vinzenz Stuller (15/15)

Poje cerkveni pevski zbor in otroška skupina / Es singt der Kirchenchor und die Jungschargruppe

**Kollekte / darovanje:** für Heiliges Land / za Sv. Deželo

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Freiwillige – prostovoljci  
**LEKTOREN / LEKTORJI:** Glinik Michael, Mag. Urban Rudolf, Kampusch Ferdinand und Pirouc Melitta

### 28.02. 3. FASTENSONNTAG / 3. POSTNA NEDELJA

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za/für: za Božje varstvo in v zahvalo (37/6); Maria und Karl Habernig (41/16)

**Familien-Messe / Družinska sv. maša. Sv. mašo bodo oblikovali otroci otroške skupine / Die Hl. Messe wird von der Jungschar-Gruppe umrahmt.**

**Bei der Hl. Messe stellen sich die Erstkommunion-Kinder des heurigen Jahres vor. / Pri tej sv. maši predstavitev letošnjih prvoobhajancev.**

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Jessica Schildberger - Maria Komposch und Freiwillige ter prostovoljci

**LEKTOREN / LEKTORJI:** Pirouc Melitta und Kampusch Ferdinand

**Danes popoldne ob 14.30 uri bo POSTNO PETJE cerkvenih pevskih zborov dekanije Dobrla vas v Škocjanu. Vsi ljubitelji petja ste prisrčno vabljeni!!!**

**Heute Nachmittag um 14.30 Uhr findet in der Pfarrkirche von St. Kanzian ein Passions-Singen mit den Kirchenchören des Dekanates Eberndorf statt. Alle Gesangs-Liebhaber sind zu diesem Singen herzlich eingeladen.**

29.02. Montag der 3. Fastenwoche / Ponedeljek 3. postnega tedna

**VORTRAG** – Sladkorna bolezen - moderna kuga: **dr. Štefan Jelen** – v farovžu v Globasnici, ob 19. uri (slovensko)

01.03. Dienstag der 3. Fastenwoche / Torek 3. postnega tedna

**Dekanatskonferenz des Dekanates Eberndorf in Sittersdorf um 14.30 Uhr / Dekanijska konferenca dekanije Dobrla vas v Žitari vasi, ob 14.30 uri**

02.03. Mittwoch der 3. Fastenwoche / Sreda 3. postnega tedna

**Um/ob 17.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša für/za:**  
Michael Kampusch (36/16)

03.03. 3. Donnerstag der 3. Fastenwoche / Četrtek 3. postnega tedna - Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe – Priester-Samstag / Mesečna molitvena ura za duhovne poklice – duhovniška sobota

**Um/ob 17.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za/für:**  
Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (178/15)

04.03. Freitag der 3. Fastenwoche / Petek 3. postnega tedna  
Hl. Kasimir, Königssohn (1458-1484) / Sv. Kazimir - kraljevič

**Firmunterricht für Firmlinge um 17.15 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 17.15 uri**

**Um/ob 18.30 Uhr / uri KREUZWEG IN UNSERER KIRCHE / KRIŽEV POT V NAŠI CERKVI**

05.03. Samstag der 3. Fastenwoche / Sobota 3. postnega tedna

Duhovniška sobota – Monatlicher Gebetstag um Geistliche Berufe - Priestersamstag / Mesečna molitev za duhovne poklice -

**Um/ob 10.00 Uhr hl. Messe, Schülermesse / šolarska sveta maša za / für:** v dober namen / auf Gute Meinung (82/16); Franciska in Andrej Novak in njune otroke: Slavka, Franca in Anico (84/16)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Freiwillige – prostovoljci

**LEKTOREN / LEKTORJI:** Freiwillige – prostovoljci

**19.03. Palmsamstag / Cvetna sobota**

HL. JOSEF, BRÄUTIGAM DER GOTTESMUTTER MARIA, Landespatron von Kärnten / SV. JOŽEF, ŽENIN DEVICE MARIJE, zavetnik Koroške dežele

**Um/ob 10.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für:** Josef und Teresia Petek und Hausverstorbene (67/16); Dank für den guten Verlauf der Genesung (68/16); Josef Tazol und Eduard Tazol (76/16); Valentin Lintsche und Sohn Valentin und Hausverstorbene (81/16);

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Freiwillige in prostovoljci

**LEKTOREN / LEKTORJI:** Mag. Urban Rudolf, Zich Romy, Hren Petra und Mitsche Erich

**Heute ist Jungschar-Treffen von 9.30 bis 11.30 Uhr / Danes je srečanje otroške skupine od 9.30 do 11.30 ure.**

IN EBERNDORF – HL. MESSE UM 9.00 UHR / V DOBRLI VASI BO SV. MAŠA OB 9. URI

16.03. Mittwoch der 5. Fastenwoche / Sreda 5. postnega tedna

**Um/ob 17.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für:** Helga Ehrlich (270/15)

17.03. Donnerstag der 5. Fastenwoche / Četrtek 5. postnega tedna - Hl. Gertrud, Äbtissin von Nivelles; Hl. Patrick, Bischof, Glaubensbote in Irland / sv. Patricij ali Patrik Irski (385-461)

**Von 16.30 bis 17.30 Uhr BEICHTGELEGENHEIT. Es kommt ein Priester aus dem Dekanat / Priložnost za sv. spoved – od 16.30 do 17.30 ure. Pride duhovnik iz dekanije.**

**Um/ob 17.00 Uhr hl. Messe, sv. maša za / für:** Rosalia und Valentin Zirgoi und Hausverstorbene (64/16); Als Dank (65/16)

18.03. Freitag der 5. Fastenwoche / Petek 5. postnega tedna - Hl. Cyrill von Jerusalem, Bischof, Kirchenlehrer / Sveti Ciril Jeruzalemski, škof in cerkveni učitelj

**CVETNI PETEK – PALM-FREITAG – SPOVEDNI DAN – BEICHTTAG**

**Von 8.00 bis 10.30 Uhr BEICHTGELEGENHEIT. Es kommt ein Priester aus dem Dekanat / Priložnost za sv. spoved – od 8.00 do 10.30 ure. Pride duhovnik iz dekanije.**

**Um / ob 8.30 Hl. Messe / sv. maša za / für / za:** duhovnike: Antona Cvetka, Mateja Nagele, Valentina Weiss, Blaža Košir, Kristijana Srienc in Miroslava Ostrawsky (119/13)

**06.03. 4. FASTENSONNTAG / 4. POSTNA NEDELJA LAETARE**

Fridolin von Säckingen, Mönch und Glaubensbote aus Irland / Fridolin, opat, iz Irske

**Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za/für:** Angela und Franz Košmrlj und Strutzmann Verstorbene (9/16); Jožef in Marija Starz in Vazarjeve hišne pomrle (20/16); Josefa Hrowath (50/16) - 30 Tagverrichtung; Peter Koller und für Lotte Dreier (83/16)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Julia Stuller - Fabian Petschnig und Freiwillige / ter prostovoljci  
**LEKTOREN / LEKTORJI:** Glinik Michael und Hren Petra

09.03. Mittwoch der 4. Fastenwoche / Sreda 4. postnega tedna - Hl. Bruno von Querfurt, Bischof u. Glaubensbote / sv. Bruno škof in mučenec; Hl. Franziska, Witwe u. Ordensgründerin in Rom / sv. Frančiška Rimska

**Ab / od 8.00 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!**

**Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za/für:** Michael Pepelnar (106/15)

**VORTRAG: »Vom Tagesrhythmus zum Lebensrhythmus mit sinnvoller Ernährung und lustvollem Bewegen«**

– im KUMST Sittersdorf – **Dr. Peter Smolnig** – um 19.00 Uhr - in deutscher Sprache

10.03. Donnerstag der 4. Fastenwoche / Četrtek 4. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za/für:** Karl Dlopst (163/15)

11.03. Freitag der 4. Fastenwoche / Petek 4. postnega tedna

**Firmunterricht für Firmlinge um 17.15 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 17.15 uri**  
**Um/ob 18.30 Uhr / uri KREUZWEG IN UNSERER KIRCHE / KRIŽEV POT V NAŠI CERKVI**

12.03. Samstag der 4. Fastenwoche / Sobota 4. postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za/für:** Maria und Josef Plassnig, Sohn Josef und Hausverstorbene (75/16); Ursula und Josef Krainz und Martina Zeppitz (80/16)

**LEKTOREN / LEKTORJI:** Glinik Adolf und Mitsche Erich

**Spende bei der Hl. Messe - als Caritas-Sozialhilfe in Kärnten.** Armut ist auch in Kärnten für viele Menschen tägliche Realität. Die Caritas schließt Lücken, wo der Staat zu wenig leistet. Mit Ihrer Spende kann die Caritas kleine und große Wunder für Menschen in Not bewirken!

**Darovanje pri sv. maši:** za Caritas-socialna pomoč na Koroškem

**Danke/Hvala!**

**13.03. 5. FASTENSONNTAG / 5. POSTNA NEDELJA**

**Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za/für:** Olga Kogoj (69/16) - 30 Tagverrichtung; Mathilde Dolinšek in v dober namen (66/16)

**MINISTRANTEN – MINISTRANTI:** Sarah Hren - Jessica Schildberger und Freiwillige ter prostovoljci

**LEKTOREN / LEKTORJI:** Zich Romy und Mag. Traun Anton

**Spende bei der Hl. Messe - als Caritas-Sozialhilfe in Kärnten.** Armut ist auch in Kärnten für viele Menschen tägliche Realität. Die Caritas schließt Lücken, wo der Staat zu wenig leistet. Mit Ihrer Spende kann die Caritas kleine und große Wunder für Menschen in Not bewirken!

**Darovanje pri sv. maši:** za Caritas-socialna pomoč ljudem na Koroškem

**Danke/Hvala!**

**Spende:** Auch Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije.

**VORTRAG –** Peti evangelij: **Gregor Čušin** – v farovžu v Pliberku, ob 11. uri (slovensko)

14.03. Montag der 5. Fastenwoche / Ponedeljek 5. postnega tedna - Matilda, kraljica

**FEST DES DORNENGEKRÖNTEN HAUPTES UNSERES HERRN JESUS CHRISTUS / PRAZNIK S TRNJEM KRONANE GLAVE**

15.03. Dienstag der 5. Fastenwoche / Torek 5. postnega tedna

**VORTRAG –** Wie Schnecken checken – **Beziehungskabarett** - Mag. Michael Kopp – v farovžu v Št. Lipšu / Pfarrhaus in St. Philippen, ob / um 19. Uri / Uhr (nemško)